

Chambre des Représentants

SESSION 1987-1988
6 NOVEMBRE 1987

Services législatifs

RELEVÉ STATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE

Session ordinaire 1985-1986, du 31.10.1985 au 13.10.1986
Session ordinaire 1986-1987, du 14.10.1986 au 12.10.1987
Session ordinaire 1987-1988, du 13.10.1987 au 08.11.1987

SOMMAIRE

Pages

1. Composition de l'Assemblée :	
a) Composition politique et groupes linguistiques.....	2
b) Représentants féminins	2
2. Activités de l'Assemblée :	
A. — Séances plénières.....	3
B. — Réunions publiques de commission.....	4
C. — Enquête parlementaire.....	6
D. — Travaux législatifs :	
a) Textes déposés	6
b) Examen des textes.....	6
c) Contrôle parlementaire.....	7
d) Interpellations développées en réunions publiques de commission.....	7
e) Projets et propositions de loi examinés en réunions publiques de commission.....	8
f) Travaux des commissions	8/9/10
3. Commissions d'enquête parlementaire	11
4. Poursuites à charge de Membres	11
5. Naturalisations	11
6. Interventions du Gouvernement (déclarations ou communications)	12
7. Commissions permanentes : auditions, échanges de vues et exposés.....	13

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1987-1988
6 NOVEMBER 1987

Wetgevende diensten

STATISTIEKEN VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Gewone zitting 1985-1986, van 31.10.1985 tot 13.10.1986
Gewone zitting 1986-1987, van 14.10.1986 tot 12.10.1987
Gewone zitting 1987-1988, van 13.10.1987 tot 08.11.1987

INHOUD

Blz.

1. Samenstelling van de Vergadering :	
a) Politieke samenstelling en taalgroepen	2
b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers	2
2. Activiteiten van de Vergadering :	
A. — Plenaire vergaderingen	3
B. — Openbare commissievergaderingen	4
C. — Parlementair onderzoek	6
D. — Wetgevende werkzaamheden :	
a) Ingediende teksten	6
b) Onderzoek van de teksten	6
c) Parlementaire controle	7
d) In openbare commissievergaderingen gehouden interpellaties.	7
e) In openbare commissievergaderingen behandelde wetsontwerpen en -voorstellen	8
f) Werkzaamheden van de commissies.....	8/9/10
3. Parlementaire onderzoekcommissies	11
4. Vervolgingen ten laste van Leden	11
5. Naturalisaties	11
6. Uiteenzettingen van de Regering (verklaringen of mededelingen).....	12
7. Vaste Commissies : hoorzittingen, gedachtenwisselingen en uiteenzettingen.....	13

1. COMPOSITION DE L'ASSEMBLEE

1. SAMENSTELLING VAN DE VERGADERING

a) Composition politique et groupes linguistiques.

a) Politieke samenstelling en taalgroepen.

	Membres néerlandophones — <i>Nederlandstalige leden</i>	Membres francophones — <i>Franstalige leden</i>	Total — <i>Totaal</i>
1 P.S.C.	—	20	169
{ C.V.P.	49	—	
2 P.S.	—	35	167
{ S.P.	32	—	
3 P.R.L.	—	24	146
{ P.V.V.	22	—	
4 Volksunie.	16	—	16
5 F.D.F.	—	3	3
6 ECOLO	—	5	19
{ AGALEV	4	—	
7 U.D.R.T.	—	1	1
8 Vlaams blok	1	—	1
Total — <i>Totaal</i>	124	88	212

b) Représentants féminins.

b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers.

	Membres néerlandophones — <i>Nederlandstalige leden</i>	Membres francophones — <i>Franstalige leden</i>	Total — <i>Totaal</i>
P.S.C.	—	2	18
{ C.V.P.	6	—	
P.S.	—	1	14
{ S.P.	3	—	
P.R.L.	—	1	12
{ P.V.V.	1	—	
F.D.F.	—	1	1
Volksunie	1	—	1
AGALEV	1	—	1
Total — <i>Totaal</i>	12	5	17

2. ACTIVITES DE L'ASSEMBLEE

2. ACTIVITEITEN VAN DE VERGADERING

A. — Séances plénières

A. — Plenaire vergaderingen

Sessie — Zitting	Jours de séances — Zittings- dagen	Séances plénières — Plenaire vergaderingen						Nombre de pages — Aantal bladzijden		
		Nombre — Aantal			Durée — Duur			Annales des séances plénières — Handelingen van de plenaire vergaderingen	C.R.A. (*)	B.V. (*)
		Matin — Voor- middag	Après- midi et (ou) soir — Namid- dag en (of) avond	Total — Totaal	Matin — Voor- middag	Après- midi et (ou) soir — Namid- dag en (of) avond	Totaal — Total			
S.O./G.Z. 1985-1986	41	21	42	63	59 ³⁵	207 ¹⁰	266 ³⁵	1968	1082	1090
S.O./G.Z. 1986-1987	50	21	47	68	48 ⁴⁰	208 ³⁵	256 ⁴⁰	2092	1147	1155
S.O./G.Z. 1987-1988	4	2	4	6	2 ²⁹	11 ¹⁵	13 ⁴⁴	186	83	84

(*) Y compris les pages relatives aux réunions publiques de commissions consacrées à des interpellations.

(*) Met inbegrip van de bladzijden betreffende de aan interpellaties gewijde openbare commissievergaderingen.

B. — Réunions publiques de commission

(Art. 22 du règlement)

B. — Openbare commissievergaderingen

(Art. 22 van het reglement)

a) Dénomination — <i>Benaming</i>	Réunions consacrées au travail législatif — <i>Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk</i>						Réunions consacrées aux interpellations — <i>Vergaderingen gewijd aan interpellaties</i>						Nombre total de réunions	Durée totale des réunions
	Nombre — <i>Aantal</i>			Durée — <i>Duur</i>			Nombre — <i>Aantal</i>			Durée — <i>Duur</i>			Totaal aantal vergade- ringen	Totale duur der vergade- ringen
	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988		
1 Agriculture et Classes moyennes. — <i>Land- bouw en Middenstand</i>	—	9	1	—	18 ¹⁰	1	3	2	—	2 ²⁵	2 ³⁰	—	15	24 ⁰⁵
2 Budget. — <i>Begroting</i>	30	11	1	136 ⁰⁵	45 ¹⁵	2	—	—	—	—	—	—	42	184 ³⁰
3 Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	4	1	—	10	2	8	5	—	12 ³⁵	9 ²⁰	—	18	33 ⁵⁵
4 Economie. — <i>Bedrijfsleven</i>	—	1	4	—	0 ⁴⁵	5 ¹⁰	13	7	—	17 ⁵⁰	9 ⁰⁵	—	25	32 ⁴⁰
5 Education, politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur</i>	—	12	—	—	30 ²⁰	—	7	10	1	12 ²⁵	24 ²⁵	1 ²⁵	30	68 ³⁵
6 Emploi et Politique sociale. — <i>Tewerkstel- ling en Sociaal Beleid</i>	—	4	—	—	7 ³⁵	—	5	8	—	5 ⁰⁵	7 ²⁵	—	17	20 ⁰⁵
7 Finances. — <i>Financiën</i>	15	22	1	34 ⁰⁵	54	1 ²⁰	2	7	1	3 ²⁵	4	1 ²⁵	48	98 ¹⁵
8 Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i>	—	7	—	—	13	—	13	18	—	19 ²⁰	43 ¹⁰	—	38	75 ³⁰
9 Intérieur, Affaires générales et Fonction pu- blique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt</i>	—	19	3	—	37 ¹⁵	4 ⁵⁵	12	11	—	16 ³⁵	18 ¹⁰	—	45	76 ⁵⁵
10 Justice. — <i>Justitie</i>	—	1	1	—	0 ⁴⁵	0 ³⁰	7	4	1	9 ⁴⁵	8 ³⁰	4 ²⁵	14	23 ⁵⁵
11 Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Be- trekkingen</i>	—	8	—	—	17 ¹⁵	—	5	5	—	9 ³⁰	6 ⁴⁰	—	18	33 ⁴⁵
12 Santé publique, Famille et Environnement. — <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu</i>	—	4	—	—	12 ²⁰	—	6	10	1	6 ¹⁰	14 ¹⁵	2 ⁴⁵	21	35 ³⁰
13 Commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale. — <i>Verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4 ⁴⁰	—	1	4 ⁴⁰
14 Commission spéciale relations entre les ci- toyens et l'administration. — <i>Bijzondere Com- missie betrekkingen tussen burgers en bestuur</i>	—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	2	3
15 Commission spéciale « Pouvoirs spéciaux ». — <i>Bijzondere Commissie « Bijzondere machten »</i>	22	6	—	92 ⁵⁰	24 ⁴⁵	—	—	—	—	—	—	—	28	117 ³⁵
16 Commission du Règlement des conflits et des réformes institutionnelles. — <i>Commissie voor de Regeling van de conflicten en voor de insti- tutionele hervormingen</i>	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	4 ²⁰	—	3	4 ²⁰
17 Commission spéciale « Energie nucléaire ». — <i>Bijzondere commissie « Kernenergie »</i>	—	11	—	—	25 ³⁰	—	—	—	—	—	—	—	11	25 ³⁰
18 Commission spéciale chargée des problèmes de Droit commercial et économique. — <i>Bijzon- dere commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht</i>	—	4	—	—	3 ³⁰	—	—	—	—	—	—	—	4	3 ³⁰

B. — Réunions publiques de commission (suite)

(Art. 22 du règlement)

B. — Openbare commissievergaderingen (vervolg)

(Art. 22 van het reglement)

a) Dénomination — Benaming	Réunions consacrées au travail législatif — Vergaderingen gewijd aan het wetgevend werk						Réunions consacrées aux interpellations — Vergaderingen gewijd aan interpellaties						Nombre total de réunions	Durée totale des réunions
	Nombre — Aantal			Durée — Duur			Nombre — Aantal			Durée — Duur			Totaal aantal vergade- ringen	Totale duur der vergade- ringen.
	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988	S.O./G.Z. 1985-1986	S.O./G.Z. 1986-1987	S.O./G.Z. 1987-1988		
19 Commission « ad hoc » (Arrêts de la Cour des Comptes cassés par la Cour de Cassation). — Commissie « ad hoc » (arresten van het Rekenhof verbroken door het Hof van Cassatie).	1	—	—	0 ¹³	—	—	—	—	—	—	—	—	1	0 ¹³
20 Commission spéciale «Dispositions fiscales» — Bijzondere Commissie «Fiscale bepalingen»...	10	—	—	44 ²⁰	—	—	—	—	—	—	—	—	10	44 ²⁰
	78	125	12	308 ²⁵	304 ²⁵	16 ³⁵	81	91	4	115 ³⁵	156 ³⁰	10	391	911
Totaux. — Totalen	215			629 ²⁵			176			281 ³⁵				

b) Nombre de pages des Annales. — Aantal bladzijden van de Handelingen : 970

C. — Enquête parlementaire

C. — Parlementair onderzoek

	Nombre de réunions — Aantal vergaderingen			Durée — Duur		
	Matin — Voormiddag	Après-midi et (ou) soir — Namiddag en (of) avond	Total — Totaal	Matin — Voormiddag	Après-midi et (ou) soir — Namiddag en (of) avond	Total — Totaal
Enquête parlementaire «commerce d'armes». — Parlementair onderzoek «wapenhandel»	22	24	46	48 ¹⁰	71 ¹⁰	119 ¹⁰

D. — Travaux législatifs

D. — Wetgevende werkzaamheden

a) Textes déposés

a) Ingediende teksten

Session — Zitting	Nombre total de documents déposés — Totaal aantal ingediende documenten	Projets de loi — Wetsontwerpen				Propositions de loi déposées — Ingediende Wetsvoorstellen
		Déposés — Ingediend	Transmis par le Sénat — Door de Senaat overgezonden	Amendés par le Sénat — Door de Senaat geamendeerd	Total — Totaal	
S.O./G.Z. 1985-1986	945	72	47	4	123	509
S.O./G.Z. 1986-1987	804	45	37	4	86	224
S.O./G.Z. 1987-1988	98	7	2	—	9	31
Total. — Totaal	1 847	124	86	8	218	764

N.B. — Les projets concernant les budgets ne sont pas compris dans les projets de loi ordinaires

N.B. — De ontwerpen die betrekking hebben op de begrotingen zijn niet inbegrepen in de gewone wetsontwerpen

b) Examen des textes

b) Onderzoek van de teksten

Session — Zitting	Projets de loi — Wetsontwerpen					Propositions de loi — Wetsvoorstellen				
	Reçus — Ontvangen	Adoptés — Aange- nomen	Rejetés — Verworpen	Retirés — Ingetrokken	En instance — In behandeling	Reçues — Ontvangen	Adoptées — Aan- genomen	Rejetées — Verworpen	Retirées ou tombées — Ingetrokken of vervallen	En instance — In behan- deling
S.O./G.Z. 1985-1986	123	61	—	1	61	509	14	1	8	486
S.O./G.Z. 1986-1987	86	81	17(*)	—	—	224	22	1	6	195
S.O./G.Z. 1987-1988	9	5	—	—	4	19	1	—	1	17
Total — Totaal	218	147	17	1	53(**)	764	37	2	15	710(**)

(*) Le 5 mai 1987, la Chambre a décidé de ne plus reprendre l'examen de 17 projets, datant de législatures précédentes.

(*) Op 5 mei 1987 heeft de Kamer beslist om 17 wetsontwerpen, die dateren van vorige legislatures, niet meer te onderzoeken.

(**) Effets de la dissolution du 8 novembre 1987 :

(**) Gevolgen van de ontbinding van 8 november 1987 :

— projets tombés : 30.
— projets restant à l'ordre des travaux : 53 – 30 = 23, dont : 21 transmis par le Sénat; 2 amendes par le Sénat;
— propositions tombées : 710.

— vervallen ontwerpen : 30.
— ontwerpen die op de agenda blijven : 53 – 30 = 23, waarvan : 21 door de Senaat overgezonden; 2 door de Senaat geamendeerd;
— vervallen voorstellen : 710.

c) Contrôle parlementaire

c) Parlementaire controle

Session — Zitting	Interpellations — Interpellaties					Questions — Vragen		
	Déposées — Ingediend	Discutées — Besproken	Retirées — Ingetrokken	Tombées — Vervallen	Ordres du jour déposés — Ingediende moties	Rgt. art. 86 (écrites) — (schriftelijke)	Rgt. art. 87 (orales) — (mondelinge)	Rgt. art. 88 (urgentes) — (dringende)
S.O./G.Z. 1985-1986	238	196	11		102	4 353	144	—
S.O./G.Z. 1986-1987	320	273	10		132	4 558	186	2
S.O./G.Z. 1986-1987	7	15	1		2	207	—	—
Total. — Totaal	565	484(**)	22	59	236	8 911(*)	330	2

(*) Nombre de pages : 9 234

(**) Dont 363 en commissions publiques (voir tableau ci-dessous).

(*) Aantal bladzijden : 9 234

(**) Waarvan 363 in openbare commissies (zie tabel hieronder).

d) Interpellations développées en réunions publiques de commission

d) In openbare commissievergaderingen gehouden interpellaties

Commissions — Commissies	Nombre — Aantal
Commissions réunies Relations extérieures et Défense nationale. — <i>Verenigde Commissies Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging</i> ...	2
Agriculture et Classes moyennes. — <i>Landbouw en Middenstand</i> ...	10
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	21
Economie. — <i>Bedrijfsleven</i> ...	36
Education, Politique scientifique et Culture. — <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur</i> ...	48
Emploi et Politique sociale. — <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid</i> ...	26
Finances. — <i>Financiën</i> ...	11
Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i> ...	74
Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. — <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt</i> ...	54
Justice. — <i>Justitie</i> ...	32
Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i> ...	14
Santé publique, Famille et Environnement. — <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu</i> ...	31
Règlement des conflits et Réformes institutionnelles. — <i>Regeling van de conflicten en Institutionele hervormingen</i>	4
Total. — Totaal.	363

e) Projets et propositions de loi examinés en Commissions publiques

e) In openbare Commissies behandelde wetsontwerpen en -voorstellen

Commissions — Commissies	Projets — Ontwerpen	Propositions — Voorstellen	Total — Totaal
1. Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand</i>	5	—	5
2. Budget. — <i>Begroting</i>	19	—	19
3. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ...	5	—	5
4. Economie. — <i>Bedrijfsleven</i>	4	—	4
5. Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur</i> ...	9	—	9
6. Emploi et Politique sociale. — <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid</i>	4	—	4
7. Finances. — <i>Financiën</i>	37	10	47
8. Infrastructure. — <i>Infrastructuur</i>	3	1	4
9. Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt	13	3	16
10. Justice. — <i>Justitie</i>	3	—	3
11. Relations extérieures. — <i>Buitenlandse Betrekkingen</i>	7	—	7
12. Santé publique, Famille et Environnement. — <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu</i>	4	—	4
13. Relations Citoyens. - Administration — <i>Betrekkingen burgers - Bestuur</i>	—	5	5
14. Pouvoirs spéciaux. — <i>Bijzondere machten</i> ...	3	—	3
15. Problèmes Droit commercial et économique. <i>Problemen Handels- en Economisch recht</i> ...	2	—	2
16. Commission spéciale « Dispositions fiscales ». — <i>Bijzondere commissie « Fiscale bepalingen »</i> ...	1	—	1
	119	19	138

f) Travaux des commissions

f) Werkzaamheden van de commissies

Session — Zitting	Nombre de réunions — Aantal vergaderingen		
	Commissions permanentes — <i>Vaste commissies</i>	Commissions spéciales — <i>Bijzondere commissies</i>	Réunions publiques de commissions — <i>Openbare commissie- vergaderingen</i>
S.O./G.Z. 1985-1986	198	57	159
S.O./G.Z. 1986-1987	184	58	216
S.O./G.Z. 1987-1988	8	4	16
Total. — <i>Totaal</i>	392	119	391

Nombre de jours de commissions :

1. S. 1985-1986 :
 - réunions à huis clos : 73
 - réunions publiques : 70
2. S. 1986-1987 :
 - réunions à huis clos : 64
 - réunions publiques : 67
3. S. 1987-1988 :
 - réunions à huis clos : 7
 - réunions publiques : 5

Aantal commissiedagen :

1. Z. 1985-1986 :
 - vergaderingen met gesloten deuren : 73
 - openbare vergaderingen : 70
2. Z. 1986-1987 :
 - vergaderingen met gesloten deuren : 64
 - openbare vergaderingen : 67
3. Z. 1987-1988 :
 - vergaderingen met gesloten deuren : 7
 - openbare vergaderingen : 5

Le nombre de ces réunions se décompose comme suit:

Het aantal van deze vergaderingen wordt als volgt onderverdeeld:

	Commissions permanentes (à huis clos) — Vaste commissies (met gesloten deuren)	Commissions spéciales (à huis clos) — Bijzondere commissies (met gesloten deuren)	Nombre - Aantal
1	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>	—	49
2	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>	—	16
3	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>	—	13
4	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>	—	20
5	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>	—	37
6	Finances + Budget. <i>Financiën + Begroting.</i>	—	22
7	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>	—	28
8	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>	—	57
9	Justice. <i>Justitie.</i>	—	63
10	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	—	35
11	Santé publique, Famille et Environnement. <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu.</i>	—	25
12	Comptabilité. <i>Comptabiliteit.</i>	—	2
13	Naturalisations. <i>Naturalisaties.</i>	—	14
14	Pétitions. <i>Verzoekschriften.</i>	—	5
15	Examen des observations de la Cour des Comptes (1). <i>Onderzoek van de opmerkingen van het Rekenhof (1).</i>	—	6
	Total — Totaal		392
1	—	Lois sur les sociétés commerciales. <i>Wetten betreffende de handelsvennootschappen.</i>	1
2	—	Lois sur la filiation et l'adoption. <i>Wetten betreffende de afstamming en de adoptie.</i>	22
3	—	Poursuites à charge de membres. <i>Vervolgingen ten laste van leden.</i>	4
4	—	Règlement des conflits et des Réformes institutionnelles. <i>Regeling van conflicten en voor de Institutionele Hervormingen.</i>	24
5	—	Problèmes de droit commercial et économique. <i>Problemen inzake handels- en economisch recht.</i>	13
6	—	Commission «ad hoc» (arrêts de la Cour des comptes cassés par la Cour de Cassation). <i>Commissie «ad hoc» (arresten van het Rekenhof verbroken door het Hof van Cassatie).</i>	4
7	—	Comité d'avis chargé de questions européennes (art. 100 du règlement). <i>Adviescomité voor de Europese aangelegenheden (art. 100 van het reglement).</i>	18
8	—	Groupe de travail mixte pour la réforme des méthodes budgétaires. <i>Gemengde werkgroep voor de hervorming van de begrotingsmethodes.</i>	1
9	—	Relations entre les Citoyens et l'Administration. <i>Betrekkingen tussen Burgers en Overheid.</i>	2
10	—	Comité d'avis pour l'émancipation sociale (art. 100bis du règlement). <i>Adviescomité voor de maatschappelijke emancipatie (art. 100bis van het reglement).</i>	12

(1) Sous-commission suite voir p. 10.
Subcommissie vervolg zie blz. 10.

Le nombre de ces réunions se décompose comme suit (suite) :

Het aantal van deze vergaderingen wordt als volgt onderverdeeld (vervolg) :

	Commissions permanentes (à huis clos) — <i>Vaste commissies (met gesloten deuren)</i>	Commissions spéciales (à huis clos) — <i>Bijzondere commissies (met gesloten deuren)</i>	Nombre - Aantal
11	—	Examen des problèmes posés par l'énergie nucléaire. <i>Problemen betreffende de kernenergie.</i>	1
12	—	Règlement et réforme du travail parlementaire. <i>Reglement en hervorming van de parlementaire werkzaamheden.</i>	5
13	—	Examen de la coordination en matière de police (1). <i>Onderzoek van de coördinatie van het politiebeleid (1).</i>	3
14	—	Examen des propositions de la loi concernant le problème de la pauvreté (1). <i>Onderzoek van de wetsvoorstellen betreffende het vraagstuk van de armoede (1).</i>	6
15	—	Pouvoirs spéciaux. <i>Bijzondere machten.</i>	3
Total. — Totaal			119

(1) Sous-commission
Subcommissie

3. COMMISSIONS D'ENQUETE PARLEMENTAIRE

3. PARLEMENTAIRE ONDERZOEKSCOMMISSIES

Session — Zitting	Demandées — Gevraagd	Constituées — Samengesteld	Rapports déposés — Ingediende verslagen
S.O./G.Z. 1985-1986	6	—	—
S.O./G.Z. 1986-1987	7	1	—
S.O./G.Z. 1987-1988	1	—	1

4. POURSUITES A CHARGE DE MEMBRES

4. VERVOLGINGEN TEN LASTE VAN LEDEN

Session — Zitting	Demandées par le Ministre de la Justice — Door de Minister van Justitie gevraagd	Rapports déposés par la Commission spéciale — Door de Bijzondere Commissie ingediende verslagen
S.O./G.Z. 1985 -1986	2	2
S.O./G.Z. 1986 -1987	2	—
S.O./G.Z. 1987 -1988	—	—

5. NATURALISATIONS

5. NATURALISATIES

Session — Zitting	Demandes introduites — Ingediende aanvragen	Demandes examinées (*) — Onderzochte aanvragen(*)		
		Accordées — Verleend	Ajournées — Verdaagd	Rejetées — Verworpen
S.O./G.Z. 1985-1986	2 017	2 371	573	91
S.O./G.Z. 1986-1987	2 282	2 099	420	83
S.O./G.Z. 1987-1988	562	558	127	29

(*) Il convient d'observer que le nombre de demandes examinées pendant une session déterminée ne correspond pas nécessairement au nombre de demandes introduites pendant la même session.

(*) Er zij opgemerkt dat het aantal onderzochte aanvragen gedurende een bepaalde zitting niet noodzakelijk overeenstemt met het aantal gedurende dezelfde zitting ingediende aanvragen.

6. DECLARATIONS OU COMMUNICATIONS DU GOUVERNEMENT

6. VERKLARINGEN OF MEDEDELINGEN VAN DE REGERING

Session — Zitting	Dates et nature des interventions — Data en aard van de uiteenzettingen		Dates — Data		Nature du vote — Aard van de stemming	Objet — Onderwerp
	Déclaration — Verklaring	Communication — Mededeling	de la discussion — van de bespreking	du vote — van de stemming		
S.O. / G.Z. 1985-1986	29.11.1985	—	29.11, 4-5-6.12.1985	6.12.1985	Confiance - <i>Vertrouwen</i>	Formation du Gouvernement. — <i>Vorming van de Regering</i>
id.	—	23.05.1985	26, 27, 28.05.1986	28.05.1986	Confiance - <i>Vertrouwen</i>	Assainissement des finances publiques et promotion de l'emploi des jeunes. — <i>Sanering van de overheidsfinanciën en bevordering van de tewerkstelling der jongeren.</i>
S.O. / G.Z. 1986-1987	—	16.03.1987	17, 18.03.1987	18.03.1987	Confiance - <i>Vertrouwen</i>	Assainissement des finances publiques et contrôle budgétaire. — <i>Sanering van de overheidsfinanciën en begrotingscontrole.</i>
S.O. / G.Z. 1987-1988	23.10.1987	—	23.10.1987	23.10.1987	Confiance - <i>Vertrouwen</i>	Formation du Gouvernement. — <i>Vorming van de Regering</i>

COMMISSIONS PERMANENTES :

Auditions, échanges de vues
et exposés.

VASTE COMMISSIES :

Hoorzittingen, gedachtenwisselingen
en uiteenzettingen.

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
1.	1985-1986	18-12-1985	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
2.	1985-1986	07-01-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
3.	1985-1986	08-01-1986	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
4.	1985-1986	08-01-1986	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
5.	1985-1986	24-01-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
6.	1985-1986	28-01-1986	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
7.	1985-1986	04-02-1986	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
8.	1985-1986	18-02-1986	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
9.	1985-1986	19-02-1986	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
10.	1985-1986	19-02-1986	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures concernant l'affaire Van den Bogaert (Zaire). <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen betreffende de zaak Van den Bogaert (Zaire).</i>
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures concernant des événements récents de politique internationale : — la situation au Zaire; — la situation en Afrique du Sud; — la rencontre Reagan-Gorbatchev; — le groupe Contadora; — l'UNESCO. <i>Uiteenzetting door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen betreffende recente internationale gebeurtenissen :</i> — <i>de toestand in Zaire;</i> — <i>de toestand in Zuid-Afrika;</i> — <i>de top Reagan-Gorbatsjov;</i> — <i>de Contadora-groep;</i> — <i>de UNESCO.</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur l'évolution de la politique agricole commune notamment en ce qui concerne les restrictions de production et les perspectives de prix et de marchés. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over de evolutie van het gemeenschappelijk landbouwbeleid o.a. wat betreft de productiebeperkingen en de vooruitzichten inzake de prijzen en markten.</i>
—	Réunion en vue de l'information des membres. — Point de vue du « Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap » et du « Conseil de la Jeunesse d'expression française » concernant le service militaire. <i>Vergadering ter informatie van de leden. — Standpunten van de « Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap » en van de « Conseil de la Jeunesse d'expression française » m.b.t. de legerdienst.</i>
—	Exposé de M. Velichov, Vice-Président de l'Académie des Sciences de l'Union soviétique, au sujet des questions de défense stratégique. <i>Uiteenzetting van de heer Velichov, Vice-Voorzitter van de Academie voor Wetenschappen van de Sovjetunie, over de strategische defensie.</i>
—	Exposé du Ministre des Classes moyennes et du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes sur la politique des classes moyennes. <i>Uiteenzetting van de Minister van Middenstand en van de Staatssecretaris voor Middenstand over het middenstandsbeleid.</i>
—	Exposé du Ministre des Classes moyennes et du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes sur la politique des classes moyennes (continuation). <i>Uiteenzetting van de Minister van Middenstand en van de Staatssecretaris voor Middenstand over het middenstandsbeleid (voortzetting).</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sur le rapport « Team Consult » relatif à la Régie des Postes. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie over het verslag « Team Consult » betreffende de Regie der Posterijen.</i>
—	Exposé du Ministre des Communications et du Commerce extérieur sur la création d'une ligne de T.G.V. en Belgique et échange de vues. <i>Uiteenzetting van de Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel over de aanleg van een T.G.V.-spoorlijn in België en gedachtenwisseling.</i>
—	Réunion en vue de l'information des membres. — Point de vue de la « Fédération des Etudiants francophones » et du « Vereniging der Vlaamse Studenten » concernant les sujets suivants : — enseignement supérieur et enseignement en général; — budget pour les allocations d'études; — étudiants étrangers.

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
11.	1985-1986	19-03-1986	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>
12.	1985-1986	26-03-1986	Relations extérieures et Défense nationale. <i>Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging.</i>
13.	1985-1986	14-04-1986	Groupe de travail mixte pour la réforme des méthodes budgétaires. <i>Gemengde werkgroep voor de hervorming van de begrotingsmethodes.</i>
14.	1985-1986	15-04-1986	Finances. <i>Financiën.</i>
15.	1985-1986	15-04-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
16.	1985-1986	16-04-1986	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>
17.	1985-1986	29-04-1986	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
18.	1985-1986	29-04-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
19.	1985-1986	30-04-1986	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>
20.	1985-1986	30-04-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
21.	1985-1986	14-05-1986	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues — Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen	Exposés et échanges de vues: Objet — Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp
—	Vergadering ter informatie van de leden. — Standpunten van de « Fédération des Etudiant(e)s francophones » en van de « Vereniging der Vlaamse Studenten » over volgende onderwerpen : — hoger onderwijs en onderwijs in het algemeen; — begroting voor studiebeurzen; — vreemde studenten.
—	Exposé du Président de la Commission royale chargée de la codification, de l'harmonisation et de la simplification de la législation relative à la sécurité sociale dans le cadre de la réforme globale de cette législation, sur le rapport final de cette commission. <i>Uiteenzetting door de Voorzitter van de Koninklijke Commissie belast met de codificering, de harmonisering en de vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid in het kader van de algemene hervorming van die wetgeving, over het eindverslag van deze commissie.</i>
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures sur les relations Est-Ouest et notamment sur l'option-zéro. <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de Oost-West-betrekkingen, o.m. de nuloptie.</i>
—	Exposé introductif du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan. — Echange de vues. <i>Inleidende uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan. — Gedachtenwisseling.</i>
—	Exposé du Ministre sur les récentes réévaluations monétaires. <i>Uiteenzetting van de Minister over de recente muntherschikkingen.</i>
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures sur la situation en Libye. <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de toestand in Libië.</i>
—	Echange de vues avec le Président et le Vice-Président de la Commission royale chargée de la codification, de l'harmonisation et de la simplification de la législation relative à la sécurité sociale dans le cadre de la réforme globale de cette législation, sur le rapport final de cette commission (Doc. Ch. n° 1352 (1984-1985)). <i>Gedachtenwisseling met de Voorzitter en de Ondervoorzitter van de Koninklijke Commissie belast met codificering, de harmonisering en de vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid in het kader van de algemene hervorming van die wetgeving, over het eindverslag van deze commissie (St. K. nr. 1352 (1984-1985)).</i>
—	Exposé du Secrétaire aux Postes, Télégraphes et Téléphones sur le dossier de renouvellement des centraux téléphoniques et leur éventuelle digitalisation (I.S.D.N.). — Echange de vues. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie over het dossier inzake vernieuwing van de telefooncentrales en hun eventuele digitalisering (I.S.D.N.). — Gedachtenwisseling.</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sur la politique de développement. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking in verband met het ontwikkelingsbeleid.</i>
—	Exposé du Ministre de l'Emploi et du Travail concernant le chômage des jeunes. <i>Uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over de jeugdwerkloosheid.</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sur la politique du commerce extérieur. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over het buitenlandse handelsbeleid.</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur la politique agricole européenne et les dernières décisions prises par le Conseil européen des Ministres. — Echange de vues. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over het Europees landbouwbeleid en de recente beslissingen genomen door de Europese Ministerraad. — Gedachtenwisseling.</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
22.	1985-1986	28-05-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
23.	1985-1986	28-05-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
24.	1985-1986	03-06-1986	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
25.	1985-1986	04-06-1986	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
26.	1985-1986	10-06-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
27.	1985-1986	11-06-1986	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
28.	1985-1986	24-06-1986	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
29.	1985-1986	02-07-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
30.	1985-1986	03-07-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
31.	1985-1986	15-07-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
32.	1985-1986	16-07-1986	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
33.	1985-1986	17-07-1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
34.	1985-1986	29-07-1986	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
35.	1985-1986	30-09-1986	Comité d'avis chargé des questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese aangelegenheden.</i>
36.	1985-1986	30-09-1986	Budget. <i>Begroting.</i>
37.	1985-1986	07-10-1986	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues — <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet — <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
— — — — — — — — — —	Exposé du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sur la politique du commerce extérieur. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel over het buitenlandse handelsbeleid.</i> Exposé du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sur la politique de coopération au développement. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over het ontwikkelingsbeleid.</i> Exposé technique sur le réseau I.S.D.N. et le réseau de télédistribution. <i>Technische uiteenzetting over het I.S.D.N. en het teledistributienet.</i> Echange de vues au sujet du problème des démineurs près des Forces armées. <i>Gedachtenwisseling over het probleem van de ontmijners bij de Krijgsmacht.</i> Entretien avec une délégation du Nicaragua conduite par le Vice-Président de la République, Sergio Ramirez. <i>Onderhoud met een afvaardiging van Nicaragua geleid door de Vice-President van de Republiek, Sergio Ramirez.</i> Echange de vues concernant la répercussion sur les finances communales des mesures prévues par le Gouvernement dans le cadre de l'assainissement des finances publiques. <i>Gedachtenwisseling over de weerslag op de gemeentefinanciën van de door de Regering voorziene maatregelen tot sanering van de openbare financiën.</i> Exposé du Ministre sur la politique en matière de défense nationale. <i>Uiteenzetting van de Minister over het beleid inzake landsverdediging.</i> Exposé du Ministre des Relations extérieures sur le sommet européen de La Haye (26-27 juin 1986). <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de Europese top van Den Haag (26-27 juni 1986).</i> Entretien avec M. Mandungu Boula Nyati, commissaire d'Etat zaïrois aux Affaires étrangères. <i>Onderhoud met de heer Mandungu Boula Nyati, Zairees Staatscommissaris voor de Buitenlandse Zaken.</i> Exposé du Ministre des Relations extérieures sur l'attitude des U.S.A. à l'égard de l'accord Salt II. <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de houding van de Verenigde Staten in verband met het Salt II-akkoord.</i> Echange de vues concernant les projets d'arrêts royaux pris en exécution de la loi du 11 février 1986 sur la police communale. <i>Gedachtenwisseling over de ontwerp-koninklijke besluiten ter uitvoering van de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie.</i> Entretien avec une délégation parlementaire guatémaltèque. <i>Onderhoud met een parlementaire delegatie uit Guatemala.</i>
Audition des Présidents du Conseil central de l'Economie et du Conseil de la Consommation (MM. Fauconnier et Ramaekers) concernant la publicité dans les médias audiovisuels. <i>Hoorzitting met de Voorzitters van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Raad voor het Verbruik (de HH. Fauconnier en Ramaekers) betreffende de publiciteit in de audiovisuele media.</i> — — —	Entretien avec une délégation de l'Europa-Kommission du Bundestag. <i>Onderhoud met een afvaardiging van de Europa-Kommission van de Bundestag.</i> Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget sur l'exécution en 1986 des mesures prévues par le plan de Val-Duchesse. <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting over de uitvoering in 1986 van de maatregelen van het Sint-Annaplan.</i> Echange de vues sur le statut social des travailleurs indépendants (perspectives en ce qui concerne les différents régimes). <i>Gedachtenwisseling over het sociaal statuut der zelfstandigen (vooruitzichten inzake de verschillende stelsels).</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
38.	1986-1987	23.10.1986	Finances. <i>Financiën.</i>
39.	1986-1987	29.10.1986	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>
40.	1986-1987	29.10.1986	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
41.	1986-1987	04.11.1986	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>
42.	1986-1987	12.11.1986	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>
43.	1986-1987	12.11.1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
44.	1986-1987	25.11.1986	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
45.	1986-1987	26.11.1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
46.	1986-1987	04.12.1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
47.	1986-1987	09.12.1986	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>
48.	1986-1987	09.12.1986	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
—	- Communication du Ministre des Finances au sujet de la situation monétaire. - <i>Mededeling van de Minister van Financiën over de monetaire toestand.</i>
—	- Exposés des ministres de l'Education nationale sur les mesures prises dans le cadre du plan de Val-Duchesse. - <i>Uiteenzettingen van de ministers van Onderwijs over de maatregelen genomen in het kader van het Sint-Annaplan.</i>
—	- Communication du Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation sur le projet de loi relatif aux intercommunales. - <i>Mededeling van de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie over het wetsontwerp betreffende de intercommunales.</i>
—	- Exposés des ministres de l'Education nationale sur les mesures prises dans le cadre du plan de Val-Duchesse (continuation). - <i>Uiteenzettingen van de ministers van Onderwijs over de maatregelen genomen in het kader van het Sint-Annaplan (voortzetting).</i>
—	- Exposés des ministres de l'Education nationale sur les mesures prises dans le cadre du plan de Val-Duchesse (continuation). - <i>Uiteenzettingen van de ministers van Onderwijs over de maatregelen genomen in het kader van het Sint-Annaplan (voortzetting).</i>
—	- Exposé du Ministre des Relations extérieures sur le sommet de Reykjavik. - <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de topontmoeting van Reykjavik.</i>
—	- Exposé du Ministre de la Défense nationale à propos des entretiens de Gleneagles. - <i>Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging over de besprekingen te Gleneagles.</i>
—	- Entretien avec le Ministre des Affaires étrangères de la R.D.A., M. Fischer. - <i>Onderhoud met de Minister van Buitenlandse Zaken van de D.D.R., de heer Fischer.</i>
—	- Exposé du Ministre des Relations extérieures sur le sommet de Reykjavik (continuation). - <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over de topontmoeting van Reykjavik (voortzetting).</i>
—	- Exposés des ministres de l'Education nationale sur les mesures prises dans le cadre du plan de Val-Duchesse (continuation). - <i>Uiteenzettingen van de ministers van Onderwijs over de maatregelen genomen in het kader van het Sint-Annaplan (voortzetting).</i>
—	- Entretien avec M. Beil, Ministre du Commerce de l'Extérieur de la R.D.A. - <i>Onderhoud met de heer Beil, Minister van Buitenlandse Handel van de D.D.R.</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
49.	1986-1987	09.12.1986	Statut de la Femme. <i>Statuut van de Vrouw.</i>
50.	1986-1987	09.12.1986	Commission spéciale Relations Citoyen et Administration. <i>Bijzondere commissie Betrek- kingen Burgers en Administratie.</i>
51.	1986-1987	10.12.1986	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
52.	1986-1987	10.12.1986	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
53.	1986-1987	18.12.1986	Justice. <i>Justitie.</i>
54.	1986-1987	13.01.1987	Agriculture et Classes moyennes (réunion commune avec la commission du Sénat). <i>Landbouw en Middenstand (gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat).</i>
55.	1986-1987	13.01.1987	Finances. <i>Financiën.</i>
56.	1986-1987	19.01.1987	Relations extérieures (CP). <i>Buitenlandse Betrekkingen (OC).</i> (Réunion commune avec la com- mission du Sénat). (<i>Gemeenschappelijke vergade- ring met de commissie van de Senaat).</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS. ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues — <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet — <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
- Audition de représentants du groupe de travail intersectoriel pour la participation au niveau communal. - <i>Hoorzitting met vertegenwoordigers van de Intersectoriële werkgroep gemeentelijke participatie.</i> - Audition de M. Moussali, représentant du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés. - <i>Hoorzitting van de heer Moussali, vertegenwoordiger van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen.</i>	- Exposé du Ministre de l'Emploi et du Travail sur sa politique de l'emploi et les conséquences de celle-ci sur les femmes. - <i>Uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid over zijn tewerkstellingsbeleid en de gevolgen ervan voor de vrouwen.</i> - Exposé du Ministre de la Défense nationale à propos des entretiens à Gleneagles (continuation). - <i>Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging over de besprekingen te Gleneagles (voortzetting).</i> - Echange de vues sur le statut social des travailleurs indépendants (perspectives en ce qui concerne les différents régimes) (continuation). - <i>Gedachtenwisseling over het sociaal statuut der zelfstandigen (vooruitzichten i.v.m. de verschillende stelsels) (voortzetting).</i> - Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur la politique agricole européenne : - les dernières décisions prises par le Conseil européen des Ministres (16 décembre 1986) ; - perspectives de la présidence belge. - <i>(Echange de vues)</i> - <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over het Europese landbouwbeleid :</i> - <i>de recente beslissingen genomen door de Europese Ministerraad (16 december 1986) ;</i> - <i>de vooruitzichten inzake het Belgische Voorzitterschap.</i> - <i>(Gedachtenwisseling)</i> - Echange de vues sur la lettre de la Cour des Comptes du 7 janvier 1987 concernant sept projets du budget pour 1986. - <i>Gedachtenwisseling over de brief van het Rekenhof dd. 7 januari 1987 betreffende zeven begrotingsontwerpen voor 1986.</i> - Exposé du Ministre des Relations extérieures sur la présidence belge du Conseil de la Communauté européenne. - <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen over het Belgische voorzitterschap van de E.G.-Raad.</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
57.	1986-1987	27.01.1987	Comité d'avis chargé des Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>
58.	1986-1987	27.01.1987	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>
59.	1986-1987	10.02.1987	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>
60.	1986-1987	10.02.1987	Sous-commission de la Commis- sion de l'Emploi et de la Politique sociale, chargée de l'examen des propositions de loi concernant le problème de la pauvreté. <i>Subcommissie voor de Tewerk- stelling en Sociaal Beleid, belast met het onderzoek van wetsvoorstellen betreffende het vraagstuk van de armoede.</i>
61.	1986-1987	10.02.1987	Naturalisations. <i>Naturalisaties.</i> (Réunion commune avec la commission du Sénat). (<i>Gemeenschappelijke vergade- ring met de commissie van de Senaat</i>)
62.	1986-1987	11.02.1987	Education, Politique scien- tifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>
63.	1986-1987	24.02.1987	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
64.	1986-1987	24.02.1987	Finances. <i>Financiën.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues — Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen	Exposés et échanges de vues: Objet — Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp
—	- Echange de vues sur la réalisation du marché intérieur de la Communauté européenne. - <i>Gedachtenwisseling over de verwezenlijking van de interne markt van de Europese Gemeenschap.</i>
—	- Exposé de Monsieur T. Gheyselinck sur le plan de restructuration des charbonnages de Campine. - <i>Uiteenzetting van de heer T. Gheyselinck over het herstructureringsplan van de Kempense Steenkoolmijnen.</i>
—	- Répliques dans le cadre de l'exposé de Monsieur T. Gheyselinck sur le plan de restructuration des charbonnages de Campine. - <i>Replieken naar aanleiding van de uiteenzetting van de heer T. Gheyselinck over het herstructureringsplan van de Kempense Steenkoolmijnen.</i>
—	- Exposé du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur la politique en matière de lutte contre la pauvreté. - <i>(Echange de vues)</i> - <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over het beleid inzake armoedebestrijding.</i> - <i>(Gedachtenwisseling)</i>
—	- Echange de vues sur la jurisprudence des Chambres législatives en matière de naturalisation. - <i>Gedachtenwisseling over de rechtspraak van de Wetgevende Kamers inzake naturalisatie.</i>
—	- Exposé des ministres de l'Education nationale sur le programme Erasme relatif à la mobilité des étudiants. - <i>Uiteenzetting van de ministers van Onderwijs over het Erasmusprogramma betreffende de mobiliteit van de studenten.</i>
—	- Exposé du secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sur l'Etat d'exécution du plan « Postes belges 90 » dans le cadre du rapport « Team Consult ». - <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie over de stand van zaken omtrent de uitvoering van het plan « Belgische post 90 » in het kader van het verslag van « Team Consult ».</i>
—	- Exposé du Ministre des Finances sur le rapport de la Commission royale d'harmonisation et de simplification de la fiscalité. - <i>Uiteenzetting van de Minister van Financiën over het verslag van de Koninklijke Commissie tot harmonisering en vereenvoudiging van de fiscaliteit.</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
65.	1986-1987	04.03.1987	Commissions réunies de la Santé publique, de la Famille et de l'Environnement et de l'Agriculture et des Classes moyennes. <i>Verenigde commissies van Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu en Landbouw en Middenstand.</i>
66.	1986-1987	04.03.1987	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
67.	1986-1987	11.03.1987	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
68.	1986-1987	07.04.1987	Finances. <i>Financien.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues — <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet — <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
— — - Audition de membres du « Conseil de la Jeunesse d'Expression française » et du « Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap » (dans la cadre de l'examen du projet de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, et les lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980.) - Hoorzitting met de leden van de « Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap » en de « Conseil de la Jeunesse d'Expression française » (in het kader van het onderzoek van het wetsontwerp houdende wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, en van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980.)	- Exposés du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture et du secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés sur : - le problème de l'administration d'hormones aux animaux destinés à la consommation; - le problème y afférant des importations et des exportations de viande au sein de la C.E.E. et entre les Etats-Unis et la C.E.E. (Echange de vues) - Uiteenzettingen van de Staatssecretaris voor Europese zaken en Landbouw en van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicapten-beleid over : - de problematiek van het gebruik van hormonen in de vleesproductie; - de daarmee gepaard gaande problemen inzake de in- en uitvoer van vlees binnen de E.E.G. en tussen de V.S.A. en de E.E.G. — — - Exposé du Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sur le rapport de la commission chargée d'examiner la possibilité de doter la Régie des Télégraphes et Téléphones d'une plus grande autonomie. - Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie over het verslag van de commissie voor het onderzoek van het toekennen van een grotere autonomie aan de Regie van Telegrafie en Telefonie. - Echange de vues sur les décisions du conclave budgétaire relatives au contrôle budgétaire 1987. - Gedachtenwisseling over de beslissingen van het begrotingsconclaaf betreffende de begrotingscontrole 1987.

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
69.	1986-1987	06.05.1987	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>
70.	1986-1987	12.05.1987	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
71.	1986-1987	19.05.1987	Justice. <i>Justitie.</i>
72.	1986-1987	21.05.1987	Comité d'avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.</i>
73.	1986-1987	02.06.1987	Emancipation sociale. <i>Maatschappelijke Emancipatie.</i>
74.	1986-1987	02.06.1987	Energie nucléaire. <i>Kernenergie.</i>
75.	1986-1987	04.06.1987	Relations extérieures. Réunion commune avec la commission du Sénat. <i>Buitenlandse betrekkingen. Gemeenschappelijke vergadering met de commissie van de Senaat.</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS. ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
- Audition du Comité national supérieur pour l'Education physique. - <i>Hoorzitting van het Nationaal Hoger Comité voor de Lichamelijke Opvoeding.</i> - Audition de l'Association générale des journalistes professionnels de la presse belge, de l'Association belge des éditeurs de journaux et de la Fédération de la presse périodique belge. - <i>Hoorzitting van de Algemene vereniging van beroeps-journalisten in België, de Belgische vereniging van de dagbladuitgevers en de Federatie van de periodieke pers van België.</i>	- Echange de vues sur le statut social des travailleurs indépendants. (continuation) - <i>Gedachtenwisseling over het sociaal statuut der zelfstandigen. (voortzetting)</i> - Entretien avec Sir Henry Plumb, président du Parlement européen. - <i>Onderhoud met Sir Henry Plumb, voorzitter van het Europees Parlement.</i> - Exposé du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés sur le colloque international sur les techniques de procréation assistée. - <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid bij het colloquium over medisch begeleide voortplantingstechnieken.</i> - Réunion d'information avec Westinghouse Energy Systems Inc. relative aux éléments qui, au vu de l'analyse de l'accident de Tchernobyl, ont un impact sur la conception et le fonctionnement des centrales nucléaires à eau pressurisée et aux initiatives prises dans d'autres pays. - <i>Informatievergadering met Westinghouse Energy Systems Inc. over de elementen die, in het licht van de analyse van het ongeval te Tsjernobyl, een weerslag hebben op de bouw en de werking van kerncentrales die gekoeld worden met water onder druk en over de initiatieven die ter zake in het buitenland werden genomen.</i> - Entretien avec M. Willy De Clercq, Commissaire européen. - <i>Onderhoud met de heer Willy De Clercq, Europees Commissaris.</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN, GEDACHTENWISSELINGEN EN UITEENZETTINGEN

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
76.	1986-1987	17.06.1987	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>
77.	1986-1987	17.06.1987	Sous-commission de la Commission de la Justice chargée de l'examen de la Coordination de la politique en matière de police. <i>Subcommissie voor de Justitie belast met het onderzoek van de coördinatie van het politie-beleid.</i>
78.	1986-1987	02.07.1987	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
79.	1986-1987	02.07.1987	Finances. <i>Financiën.</i>
80.	1986-1987	24.09.1987	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal Beleid.</i>
81.	1987-1988	15.10.1987	Relations extérieures (Réunion commune avec la Commission de la Coopération au Développement du Sénat). <i>Buitenlandse Betrekkingen (Gemeenschappelijke vergadering met de Senaatscommissie voor Ontwikkelingssamenwerking).</i>
82.	1987-1988	20.10.1987	Comité d'Avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>
83.	1987-1988	20.10.1987	Comité d'Avis chargé de Questions européennes. <i>Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</i>
84.	1987-1988	27.10.1987	Relations extérieures (Réunion commune avec la Commission des Relations extérieures du Sénat). <i>Buitenlandse Betrekkingen (Gemeenschappelijke vergadering met de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Senaat).</i>

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS, ECHANGES DE VUES ET EXPOSES

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues — <i>Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés et échanges de vues: Objet — <i>Uiteenzettingen en gedachtenwisselingen: Onderwerp</i>
— - Audition de l'Administrateur général et de l'Administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat. - <i>Hoorzitting met de Administrateur-generaal en de Adjunct-Administrateur generaal van de Staatsveiligheid.</i>	- Entretien avec une délégation de la Chambre des Députés de Tunisie. - <i>Onderhoud met een delegatie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van Tunesië.</i>
—	- Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur l'accord concernant les prix agricoles pour la campagne de vente 1987-1988. (Décision du Conseil des ministres de l'Agriculture du 30 juin 1987.) - <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over het akkoord inzake de Europese landbouwprijzen voor het seizoen 1987-1988. (Beslissing van de Raad van ministers van Landbouw van 30 juni 1987.)</i>
—	- Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget sur la situation générale du Trésor public, suivi par un échange de vues. - <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting over de algemene stand van de Schatkist, gevolgd door een gedachtenwisseling.</i>
—	- Echange de vues avec le Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles sur la situation dans les diverses mutualités. - <i>Gedachtenwisseling met de Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen over de situatie in de diverse ziekenfondsen.</i>
—	- Entretien avec M. Jazaïri, Président du Fonds international pour le Développement agricole (FIDA) à propos : — de l'action du FIDA dans le cadre du Fonds belge de Survie; — du programme spécial « Afrique » du FIDA. - <i>Onderhoud met de heer Jazaïri, Voorzitter van het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling (IFAD) voor :</i> — <i>de actie van IFAD in het raam van het Belgisch Overlevingsfonds;</i> — <i>het speciaal Afrika-Programma van het IFAD.</i>
—	Echange de vues sur le problème de la vignette-auto. <i>Gedachtenwisseling over het probleem van het autovignet.</i>
—	Echange de vues sur les travaux de la commission des plaintes de l'Eurégion Meuse-Rhin à propos de l'arrestation de manifestants pacifistes sur la base militaire de Florennes. <i>Gedachtenwisseling over de werking van de klachtencommissie van de Euregio Maas-Rijn i.v.m. de opsluiting van vredesactivisten in de luchtmachtbasis van Florennes.</i>
—	- Entretien avec une délégation parlementaire de l'Union Soviétique. - <i>Onderhoud met een parlementaire afvaardiging van de Sovjetunie.</i>